

Cours d'anglais en ligne

du niveau A1 à C1

Les auxiliaires modaux anglais

will/would

- Forme du présent pour toutes les personnes : *will* / 'll
He'll be at home at this time of day = *À cette heure-ci, il est certainement chez lui.*
- Forme négative du présent pour toutes les personnes : *will not* / *won't*
Fred won't answer my questions = *Fred refuse de répondre à mes questions.*
- Prétérit (passé) : *would* / 'd et pour la forme négative *would not* / *wouldn't*
He'd / would go for a walk every morning. = *Il allait faire une*

Le sens fondamental de *will/would*

- Contrairement à ce que l'on pourrait croire *will* ne se limite pas à l'expression du futur. Son sens fondamental est l'expression d'une conséquence vue comme quasi-certaine et qui est vue comme objective. Il permet donc de faire des prédictions, d'exprimer des certitudes ou des caractéristiques attendues, mais aussi une volonté ou un refus. On reviendra sur ces différents cas dans les diapos suivantes.

Will: la volonté (sans idée de futur)

- *Will* peut exprimer une volonté ou un refus, mais seulement dans deux contextes bien définis qui sont dits « virtuels », c'est-à-dire qu'aucune action réelle n'a effectivement lieu : les contextes négatifs (action non réalisée suite à un refus) et les subordonnées de condition (introduite par *if*, *unless...*) pour quelque chose qui dépend d'une volonté et qui n'a en fait pas encore eu lieu.
- *Why don't you take your car? Because it won't start.* = *Pourquoi vous ne prenez pas votre voiture ? – Parce qu'elle ne veut pas démarrer.* (on est ici dans un contexte négatif au présent, et le refus est prêté à la voiture qui refuse de démarrer). Si l'on voulait dire l'inverse, à savoir que l'action « démarrer » a bien lieu, on ne pourrait pas employer *will* et on dirait alors *The car is willing to start.* / *The car agrees to start.* = *La voiture veut bien démarrer.*
- *If you'll listen to me I'll explain everything.* = *Si vous voulez bien m'écouter, je vais tout expliquer.* (Ici, on exprime la volonté d'écouter qui est une condition pour que tout soit expliqué. Les actions « écouter » et « expliquer » n'ont pas (encore) eu lieu, elles sont hypothétiques au moment présent).

Will: futur (prédiction / volonté)

- *Will* est utilisé pour exprimer un futur en anglais (voir le document sur le futur pour les autres formes d'expression du futur) qui est soit une prédiction, soit une volonté (acceptation, décision, intention etc.).
 - *I think it'll rain tomorrow* = *Je pense que demain il pleuvra* (prédiction)
 - *Give me that box, I'll open it for you* = *Donne-moi cette boîte, je vais te l'ouvrir.* (volonté)
 - *I won't stay one minute longer!* = *Je ne resterai pas une minute de plus !* (volonté négative)
 - *He'll stay here, I think.* = *Il va rester ici, je pense.* (volonté et prédiction)

Will + be + -ing: futur (prédiction / volonté)

- La combinaison *will + be + verbe avec -ing* est souvent utilisé dans le cas où on veut faire la distinction entre la volonté et la prédiction dans le futur. On va utiliser cette forme pour bien marquer l'expression d'une prédiction, même avec un verbe d'action qui est lié à la volonté du sujet. Comparez les exemples suivants :
 - *I'll be meeting him at the station* = *Je vais le rencontrer à la gare.* (sous-entendu c'est prévu, donc prédiction)
 - *Ok, I'll meet him at the station* = *D'accord, je vais le rencontrer à la gare.* (sous-entendu j'accepte, donc lié à ma volonté)
 - *Will you call him tonight?* = *Tu veux bien lui téléphoner ce soir ?* (volonté par rapport à un événement futur)
 - *Will you be calling him tonight?* = *Est-ce que tu as prévu de lui téléphoner ce soir ?* (prédiction d'un événement futur)

Attention ! *Be going to* peut également exprimer une prédiction ou une intention future. Voir le document « Futur en anglais » pour la différence d'emploi avec *will*.

Would prédiction / volonté dans le passé

- *Would* sert à exprimer un « futur dans le passé », c'est-à-dire qu'on annonce à un moment passé que quelque chose allait avoir lieu plus tard, toujours dans le passé. C'est en fait l'équivalent du futur antérieur français.
 - *Three months later, he would win the election. = Trois mois plus tard, il allait remporter l'élection.*
- *Would* est également utilisé pour le discours indirect au passé (on aurait donc *will* pour le discours direct).
 - *He told us he would stay. = Il nous a dit qu'il resterait / allait rester.* (au discours direct, la phrase que la personne a utilisée était donc *I will stay.*)

Will : certitude (déduction ou prédiction sur un fait présent ou passé)

- *Will* peut exprimer une prédiction par rapport à un moment présent ou passé. Il faut ici faire attention à ne pas le confondre avec *must* qui exprime une forte probabilité. Comparez :
 - *There's a knock at the door. That'll be Tom. = On frappe à la porte. C'est certainement Tom.* (ici on déduit la présence de Tom. C'est certainement lui parce qu'il avait prévenu qu'il allait passer par exemple. Cela sera rapidement vérifiable dans un futur proche quand je vais ouvrir la porte).
 - *There's a knock at the door. That's Tom. = On frappe à la porte. C'est Tom.* (ici on affirme que c'est Tom, car on le sait, par exemple parce qu'on l'a vu sortir de sa voiture avant qu'il ne vienne frapper).
 - *There's a knock at the door. That must be Tom. = On frappe à la porte. Ça doit être Tom.* (ici l'on exprime une forte probabilité. Au moment où l'on frappe à la porte, d'après ce que je sais de la situation au moment présent, il y a une forte probabilité que ce soit Tom.)
- Pour exprimer une certitude sur un fait passé, on utilise *will + have + participe passé du verbe*.
 - *Look Fred's coming back. He'll have left his keys at home once again. = Regarde, Fred revient. Il aura encore oublié ses clés chez lui.* (ici on prédit ce qui a pu se passer, et cela sera rapidement vérifiable dans un futur proche car Fred va certainement nous le confirmer.)
 - *Look Fred's coming back. He must have left his keys at once again. = Regarde, Fred revient. Il doit avoir encore oublié ses clés chez lui.* (ici on exprime une forte probabilité au moment présent. C'est probablement parce qu'il a encore oublié ses clés qu'il est en train de revenir. On n'a pas l'idée de confirmation dans le futur proche de *will*. On dit simplement qu'au moment présent, le fait qu'il a oublié ses clés est l'hypothèse la plus probable.)

Would: conditionnel

- *Would* sert à exprimer le conditionnel, mais attention (!), la condition est au présent, et le *would* se trouve dans la seconde partie de la phrase pour exprimer ce qu'il se passerait si la condition est remplie.
 - *If the weather was fine, we would go on a picnic.* = *S'il faisait beau, on irait pique-niquer.* (L'utilisation du présent dans la condition, implique que celle-ci est fausse, qu'il ne fait pas beau au moment présent, mais que si c'était l'inverse, on irait faire le pique-nique).
 - *If the weather is fine, we will go on a picnic.* = *S'il fait beau, on ira faire un pique-nique.* (Ici on ne sait pas s'il fera beau, mais c'est le cas, on ira faire un pique-nique).
 - *If the weather had been fine, we would have gone on a picnic.* = *S'il avait fait beau, on n'aurait été pique-niquer.* (on exprime ici qu'il n'a pas fait beau dans le passé, et donc qu'on n'a pas été pique-niquer, mais que si le temps avait été meilleur, on y aurait été).

Will / would : caractéristique attendue

- *Will* peut exprimer une caractéristique habituelle, mais seulement dans les contextes liés à une condition implicite :
 - *He'll listen to that music for hours.* = *Il va écouter cette musique pendant des heures.* (on exprime ici un comportement prévisible qui sera vérifiable dans le futur et qui est lié au caractère de la personne.)
 - *Water will boil at 100 degrees.* = *L'eau bout à 100 degrés.* (Cette caractéristique sera toujours vraie, mais elle est liée à la condition de faire chauffer l'eau à 100 degrés.)
 - *He takes the bus every morning at 8 o'clock.* = *Il prend le bus tous les matins à 8 heures.* (on a ici une habitude dans le présent, il n'y a pas de lien avec le caractère de la personne, on décrit simplement un fait, le *will* exprimerait qu'il fera cela dans le futur. Ce n'est pas un fait lié à une caractéristique de la personne.)
 - *The sun rises in the east.* = *Le soleil se lève à l'est.* (contrairement à l'exemple de l'eau qui bout, il n'y a pas de conditions particulières pour que le soleil se lève à l'est, cela aura toujours lieu peu importe la situation.)
 - *Lichens will grow almost anywhere, from the arctic to the desert,...* = *Les lichens poussent presque n'importe où, de l'arctique au désert,...* (on a bien une caractéristique du lichen qui est due à ses propriétés biologiques)
- *Would* peut exprimer une habitude dans le passé qui est en fait caractéristique d'une période passée (une action répétée, mais non un état, c'est la différence d'emploi avec *used to* qui peut exprimer une action répétée ou un état dans le passé : voir le document correspondant) :
 - *She would visit her grandmother in hospital every day.* = *Elle allait voir sa grand-mère à l'hôpital tous les jours.*
 - *In the afternoon I would go for walks on the moors.* = *L'après-midi, j'allais me promener dans les landes.*

Will / would: emplois particuliers

- *Will* et *would* peuvent exprimer une obstination ou une volonté malveillante ou du moins critiquable dans certains contextes particuliers. Voici quelques exemples :
 - *That car will break down on me when I need it most! = Il faut toujours que cette voiture tombe en panne quand j'en ai le plus besoin !*
 - *If you will insist on making a noise, we won't hear what he's saying! = Si tu ne peux pas t'empêcher de faire du bruit, on ne va pas entendre ce qu'il dit !*
 - *'He said the whole idea was unrealistic.' 'He would!' = « Il a dit que l'idée était totalement irréaliste. » « Tu m'étonnes ! / C'est bien lui ! / Évidemment ! »*